

Ársrokskapurin hjá Norðoya Sparikassa:

Tey spara upp norðanfyri

Høvuðstøl					
1.000 kr.	1997	1996	1995	1994	1993
Rakstur					
Úrslit av figgjarpostum	33.574	34.657	35.803	27.141	32.333
Rakstrarútreiðslur	17.691	16.527	16.022	15.068	13.369
Avskrivningar ítekiligar ognir	1.008	616	344	807	1.500
Burturleggingar útlán	3.123	2.970	4.416	5.572	12.748
Vanligt úrslit	11.752	14.544	15.021	5.694	4.716
Eykapostar netto	- 630	- 1.845	- 146	- 1.540	75
Skattur	2.435	3.287	3.112	2.879	3.361
Ársúrslit	8.687	9.412	11.763	1.275	1.430
Javni					
Útlán	451.616	430.846	428.448	432.421	441.000
Innlán	622.523	553.867	507.418	502.075	489.719
Eginpeningur	137.972	129.013	119.495	107.143	104.780
Javni	772.476	695.713	640.561	622.917	611.794
Lyklatal					
Eginpeningur í % av javnanum	17,86	18,54	18,65	17,20	17,11
Renta av eginpeningi primo, %	6,73	7,88	10,98	1,22	1,31
Solvensprosent	35,94	40,75	43,99	41,38	-

Hóast lyklatalini niðast á myndini vísa lítla mynking, so skal tað ikki takast sum eitt ringt tekin. Norðoya Sparikassi stendur eftir øllum at døma á tryggari grund

SVEINUR TRÓNDARSON

Norðoya Sparikassi hevur almannakunngjørt ársrokskapin og hann visir eitt ársúrslit uppá knappt 8,7 mió. kr.

Tað má sigast verða stak gott úrslit og á ársfrágreiðingini verður eisini staðfest, at árið 1997 var eitt gott ár fyri Norðoya Sparikassa.

Har stendur millum annað at lesa, at útlitið áðrenn skatt var uppá 11,1 mió. krónur í 1997 móti 12,7 mió. krónum í 1996.

Orsøkin til hesa lítlu niðurgongd er, at virðisjavnan

av lánsbrævagoymsluni hjá sparikassanum í 1997 gav eitt hall uppá umleið 4 mió. kr. móti einum vinningi uppá 0,3 mió. krónur í 1996.

At sparikassin hevur hall av virðisbrøvum í 1997 er einki óvanligt, tí tað skiftir ár frá ári.

Fyri at vísa, hvørt sparikassin hevur fingið nakað figgjarligt avkast av lánsbrævagoymsluni ella ikki, so staðfestir leiðslan, at effektiv rentan av lánsbrævagoymsluni í 1997 var 5,1 prosent, og sammett við rentustøði í Føroyum, so er hetta rættlaga høgt.

Inntøkurnar økja

Siðan tað stóru niðurgongdina í byrjanini av hesum ártíggjunum hava teir føroysku peningastovnarir tikið seg upp aftur.

Inntøkurnar økja ár um ár, og roynt verður av øllum alvi at styra útreiðslum, so tað endaliga úrslitið gerst betri og betri.

Og sigast má, at hesin »taktikkur« sær út til at eydnast.

Vøksurin í útlánum er ikki so ógvusligur, sum hann var fyrr, og tiskil hava peningastovnarir betri likviditet nú enn fyri nøkrum fám árum síðan.

Í Norðoya Sparikassa eru inntøkurnar eisini vaksnar rættlaga fitt.

Netto rentu- og kostnaðarinntøkurnar eru øktar við 3,1 mió. krónum og tað svarar til ein øking uppá ikki minni enn 9,2 prosent.

Samstundis eru útreiðslurnar øktar við 1,2 mió. krónum, men henda øking svarar bara til 7 prosent, so her liggur eisini ein orsøk til eitt betri rakstrarúrslit.

Avskrivningarnar av fastari ogn, maskinum og innbúgv eru hækkaðar eitt vet og eru nú 1 mió. krónur.

Burturleggingarnar minka

Í byrjanini av nitiárunum, tá kreppan var uppá tað hægsta vórðu føroysku peningastovnarir noyðdir til at gera stórar burturleggingar av útlánum.

Vandin fyri at kundarnir í peningastovnunum ikki megnaðu at gjalda lánini aftur var stórir, og tað visti seg eisini at halda, tí nógv

Hóast ársúrslitið hjá Norðoya Sparikassa var eina knappa millión lægri enn í 1996, so er rokskaparliga gongdin betri í 1997. Útlánini vaksa og tað gera innlánini eisini, men í mun til teir stóru kappingarneytarnar »í Havn«, so vaksa innlánini lutfalsliga nógv skjótari í Norðoya Sparikassa

virkir eru farin av knóranum, samstundis sum nógv hús eru farin undir hamaran. Í 1997 gjørdi Norðoyar Sparikassi burturleggingar fyri 3,1 mió. krónur og tað er á leið tað sama sum árið fyri.

Men í metingunum fyri framtíðina verður sagt í ársfrágreiðingini, at sum búskaparliga gongdin er í Føroyum í løtuni, so er væntandi at burturleggingarnar móti tapi verða lægri í 1998 enn í 1997.

Innlánini økt nógv

Útlánspolitikkurin hjá Norðoya Sparikassa er at lata neyðuga figging til sethús og vinnulív í tann mun sparikassin metur tað verða trygt, sum tikið verður til í ársfrágreiðingini.

Í 1997 øktust útlánini við 4,8 prosentum úr 431 mió. krónum til 452 mió. krónur. Hækkingin er munandi størri enn í 1996 tá útlánini bert øktust við 0,3 prosentum.

Hinvegin økja innlánini nógv skjótari.

Í 1997 vaksu innlánini við 12,4 prosentum úr 554 mió. krónum til 623 mió. krónur.

Sammett við hinar peningastovnarar er hetta ein nógv stórr vøksur.

Til sammetingar høvdu Føroya Banki og Føroya Sparikassi ein innlánsvøksur uppá uml. 5 prosent í 1997.

Gott gjaldføri

Gjaldføri hjá Norðoya Sparikassa er sera gott.

Lógarkrøvini siga 15 prosent av stuttfreistaðu skyld-

um sparikassans ella 10 prosent av samlaðu ábyrgdarskyldum sparikassans. Hetta svarar til ávíkavist 29 og 63 mió. krónur.

Her er eingin neyð, tí gjaldføri sparikassans var við útgangin av 1997 heilar 306 mió. krónur.

Solvensurin er lækkaður við uml. 5 prosentum og er nú 36 prosent, men tá lógin krevur 8 prosent, so er Norðoya Sparikassi gott og væl røttu megin.

Eginognin hjá Norðoya Sparikassa var við ársenda í 1997 137 mió. krónur og roknskapurin javnvigar við 772 mió. krónum.

Lokalur

peningastovnur

Ognarvirðisfittini í Norðoya Sparikassa eru soleiðis háttá, at hann er ein sjálv-eigandi stovnur og hvørki stovnarar ella onnur eru árarar av peningaogn ella avlopi sparikassans.

Úrslitið í 1997 verður tiskil lagt afturat eginognini

frá 1996.

Av samlaðu upphæddini verða 1,5 mió. krónur lagdar í gávugrunnin, meðan restin 134 mió. kr. verða fluttar til næsta ár.

Virksøki hjá Sparikassanum er Norðoyggjar og Leirvík.

Í 1997 taldist sparikassin millum teirra, sum tóku undir við verkætlanini Atlantis og leiðslan í Sparikassanum fegnast í dag um, at mentunarhúsið í dag er ein snotuligur, vælverkandi og ítøkiligur veruleiki.

Vit kunnu leggja afturat, at Norðoya Sparikassi eisini er uppi í vinnulívinum í Norðoyggjum á tann hátt, at teir eiga Norðoya Grunnin, sum eigur flakavirkid á Kósini.

Tá virkið varð keypt, átti grunnurin umleið ein triðing av partapeninginum, men síðan hvur hann keypt partapeningin frá øðrum eigarum og eigur nú meirilutan í virkinum.

Løgreglutíðindi:

Havnin: Friðarligt

Løgreglustovurnar kring landið lata væl at vikuskiftinum. Tað var stak friðarligt

SVEINUR TRÓNDARSON

Løgreglan í Havn hevur nokk einki ímóti, at tað var lítið at gera um vikuskiftið.

Tað merkir bara, at fólk kundu ferðast trygg í gøtunum í Havn og tað eru

teir ikki keddir yvir.

Seinastu vikuskiftini hava nøkur hverver verið og onkur bilførari er eisini tikin fyri at koyra við kenning, men so var ikki hetta vikuskiftið.

Alt var, sum tað skuldi verða - tibat.

Klaksvík: Friðarligt

SVEINUR TRÓNDARSON

Boðini úr Klaksvík, tá vit spyrja eftir døgnrapportini frá vikuskiftinum, eru tey somu sum í Havn.

Her var stak friðarligt, sigur vakthavandi.

Onkur hevði fingið í meira lagið innanborða og teir fingi eitt lyft heim, men tað var eisini alt.

Heldur ikki í Klaksvík var nakar tikin fyri at koyra við kenning.

Vágarnar: Friðarligt

SVEINUR TRÓNDARSON

Her vesturi er altíð friðarligt, vórðu boðini av løgreglustøðini í Miðvági.

Hvørki av einum ella

øðrum var løgreglan órógva í vikuskiftinum.

Tað hevur verið stak friðarligt eina tíð. Eingin bardagi ella líknandi, so tað er alt sum tað skal.

Eysturoy: Knívur og byrsa á loftið

SVEINUR TRÓNDARSON

Tað, sum hendi um vikuskifti hendi í Fuglafirði.

Tveir mans komu upp at skeldast á Muntra í Fuglafirði, og tað endaði við at annar dróg knív og skar ein 6 cm langan skurð í pannuna.

Maðurin fór til víðgerar hjá lækanum og haðani heim eftir byrsu og beint heim til ilgerðarmannin.

Har skjeyt hann fyrst

lasið úr huriðni. Síðani fór hann innar og har skeyt hann hótt í sjónvarpsrútin og síðani niður ígjøgnum køksborði.

Tibat var eingin í í-búðini tá alt hetta hendi.

Báðir mennirnir verða ákærdir eftir »voldspargraffini«, men vórðu latinir leysir eftir grundlógaravhoyringina.

Afturat hesum vóru eisini tveir bilførarar tikin fyri rúsdrekkakoyring

